

Zeitschrift: Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch
Herausgeber: Schweizerischer Hebammenverband
Band: 105 (2007)
Heft: 5

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

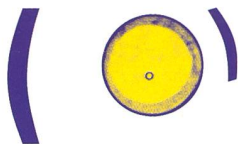
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes

Geschäftsstelle/Secrétariat central
Rosenweg 25C 3000 Bern 23
Tel. 031 332 63 40 Fax 031 332 76 19
info@hebamme.ch
www.hebamme.ch/www.sage-femme.ch
Öffnungszeiten:
Mo-Do 9-11 und 14-16 Uhr, Fr 9-11 Uhr
Heures d'ouverture:
lu-je 9 h-11 h et 14 h-16 h, ve 9 h-11 h

Offizielle Zeitschrift des
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération
suisse des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione
svizzera delle levatrici

Revista ufficiale da la Federaziun svizra
da las spendreras

105. Jahrgang / 105^e année

Erscheint 11mal im Jahr

Parution: 11 éditions par année

Impressum

Verlag/Édition

Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes

Redaktion/Rédaction/Redazione

Deutschsprachige Redaktion/Verantwortliche
Redaktorin:
Gerlinde Michel, Rosenweg 25 C, 3000 Bern 23
Telefon 031 331 35 20, Fax 031 332 76 19
e-mail: g.michel@hebamme.ch

Rédaction de langue française

Josianne Bodart Senn, Chemin du Bochet 4a
1196 Gland, téléphone 022 364 24 66,
portable 079 755 45 38,
courriel: j.bodartsenn@sage-femme.ch

Redaktioneller Beirat

Barbara Jeanrichard (bj), Inge Loos (il),
Elvire Sheikh-Enderli (ese), Christiane Allegro (ca),
Sue Brailley (sb), Zuzka Hofstetter (zh),
Lisa Mees-Liechti (lml)

Beraterin Hebammenforschung

Ans Luyben

Redaktionsschluss/Délai de rédaction

Am 1. des Vormonats/Le premier du mois précédent

Gestaltung/Herstellung

Tygraline AG, Bern
Manfred Kerschbaumer

Jahresabonnement/Abonnement annuel

Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 105.-
Ausland/Etranger Fr. 140.-
Einzelnummer/Prix du numéro Fr. 12.- + Porto
Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein
weiteres Jahr, wenn nicht bis zum 31. Oktober
schriftlich gekündigt wird.

La durée d'abonnement se renouvelle automati-
quement chaque année sauf résiliation par écrit
jusqu'au 31 octobre.

Anzeigenmarketing/Régie d'annonces

KünzlerBachmann Medien AG
Geltenwilenstrasse 8a . 9001 St. Gallen
T 071 226 92 92 . F 071 226 92 93
info@kbmedien.ch . www.kbmedien.ch

Druck/Impression

Vogt-Schild Druck AG
Gutenbergstrasse 1, CH-4552 Derendingen
www.vsdruk.ch

WEMF-beglaubigt

ISSN 1422-4526

Geburtsbegleitung und Doulas

Dilemma der Hebammen

4



32

Forschungsarbeiten haben das jahrtau-
sende alte «Wissen» bestätigt, dass die
ununterbrochene Anwesenheit einer
empathischen Betreuungsperson den
Geburtsverlauf positiv beeinflusst. Die
Entwicklungen im Gesundheitswesen
und in ihrer beruflichen Situation ma-
chen es für Hebammen schwierig bis
unmöglich, diesem Teil ihrer Aufgabe
immer nachzukommen. Andere Berufs-
stände, z. B. Doulas, sind dabei, die ent-
standene Betreuungslücke zu füllen.
Ans Luyben macht eine Auslegeord-
nung.

Côté Femmes

Pourquoi se faire accompagner par une doula?

Une étudiante sage-femme HES s'est lon-
guement entretenue avec six femmes ayant
accouché récemment en compagnie d'une
doula. Elle cerne les multiples raisons qui
font le succès de ce nouveau mode d'ac-
compagnement et met en avant la nécessité
d'assurer une continuité des soins.

8 Umfrage Hebammen und Doulas

Wie stehen die Hebammen der relativ
jungen Berufsgruppe der Doulas gegen-
über? Sehen sie sie als Eindringlinge
oder wertvolle Assistentinnen? Eine nicht-
repräsentative E-Mail-Umfrage bei ange-
stellten, freipraktizierenden und Geburts-
haushebammen.

Rencontre informelle

Sages-femmes et doulas, des sœurs ennemies?

Sont-elles vraiment des sœurs? Sont-
elles vraiment ennemies? Après ces
premiers échanges, nous ne le savons
toujours pas... Ce que nous pouvons di-
re c'est que le respect mutuel était au
rendez-vous et que chacune a tenté de
faire comprendre son point de vue, de
délimiter les compétences respectives,
de créer les bases d'un vrai dialogue.



11

Interview

An der gleichen Front wie die Hebammen

Doulas haben eine klare Vorstellung
von ihrer Rolle und Funktion im um-
kämpften Geburtshilfekuchen, und sie
erleben ihre Beziehung zu den Heb-
ammen in aller Regel als positiv. Ein
Gespräch mit Katharina Gilgen, Präsi-
dentin des Berufsverbands Doula CH,
und Claudia Bucher-Zimmermann, Vor-
standsmitglied.

Rubriken/Rubriques

Aktuell	2
Mosaik	14
Bücher	16
Sektionen/Sections	19
Leserinnenumfrage Qu'en pensez-vous	22
Fortbildung SHV Formation FSSF	26
Actualité	30
Mosaïque/Livres	41
Stellenangebote Offres d'emploi	43